

## Allweiler liefert für 1,9 Mio. € Propellerpumpen nach China

**(Radolfzell/Germany) Die Allweiler AG, ein Unternehmen der Colfax Corp., hat einen Großauftrag für Rohrbogen-Propellerpumpen aus China erhalten. Die acht Pumpen zur Salzgewinnung wurden im Oktober 2010 ausgeliefert. Ein Folgeauftrag über weitere 0,5 Mio. € ist bereits erteilt. Allweiler hat die Aufträge vor allem deswegen erhalten, weil die Pumpen optimal an die Betriebsbedingungen bei der Salzgewinnung angepasst sind und ein umfangreiches Beratungs- und Serviceangebot vor Ort besteht.**

Käufer der acht Propellerpumpen ist die Shanghai Tian Yuan International Trading Co., Ltd. Eingesetzt werden die Pumpen in einer Salzgewinnungsanlage im Nordosten Chinas. Zur Lieferung im Oktober gehörten acht Propellerpumpen der Produktfamilie „Allpro“. Die größte jetzt gelieferte Pumpe fördert bis zu 18.000 m<sup>3</sup> Salzsole pro Stunde, ihr Antrieb leistet 315 kW.

Im Frühjahr 2011 wird Allweiler eine noch größere Rohrbogen-Propellerpumpe liefern. In der Baugröße „1400“ fördert diese Pumpe bis zu 45.000 m<sup>3</sup> Salzsole pro Stunde. Sie wird die größte bisher von Allweiler gefertigte Pumpe dieses Typs sein. Da immer öfter größere Anlagen gebaut werden, sind auch zunehmend Pumpen mit sehr großer Leistung gefordert.

Stefan Kleinmann, Vice President Geschäftsbereich Industrie und Mitglied der Geschäftsleitung bei der Allweiler AG: „Die Allweiler AG kann mit ihrer eigenen Gießerei sehr große Pumpen liefern. Darüber hinaus verwenden wir Werkstoffe, die chemisch besonders widerstandsfähig und verschleißfest sind, aber auch sehr hohe Anforderungen an die Gießerei stellen.“ Gute Referenzen, die Betreuung durch die eigene Niederlassung in China sowie der hohe Wirkungsgrad der Pumpen waren weitere wichtige Punkte für die Auftragserteilung an Allweiler.

Das Unternehmen sieht speziell für Propellerpumpen in China einen großen Wachstumsmarkt. Diese Pumpen fordern bei der Auslegung viel Beratung und Know-how. Werkstoff, Aufstellung, Kupplung und Antrieb sind oft sehr individuell an die einzelne Anlage und Förderaufgabe anzupassen. Jahrzehntelange Erfahrung im deutschen Stammwerk zahlt sich hier ebenso aus, wie die Präsenz vor Ort mit eigenen speziell geschulten Mitarbeiter in den chinesischen Niederlassungen, so. S. Kleinmann.

Kontakt:  
Edwin Braun  
Allweiler AG  
Allweilerstr. 1  
78315 Radolfzell  
Tel.: +49 (0)7732 86-343  
Fax: +49 (0)7732 86-99343  
E-Mail: e.braun@allweiler.de  
Internet: www.allweiler.de

Ansprechpartner für Redaktionen  
Dr. Kurt Christian Tennstädt  
TennCom AG  
Hohentwielstr. 4a  
78315 Radolfzell  
Tel.: 07732 – 95 39 30  
Fax: 07732 – 95 39 39  
E-Mail: info@tenncom.de

Möchten Sie unsere  
Presseinformationen künftig  
per E-Mail erhalten?  
E-Mail an info@tenncom.de  
genügt.

\*



Bildunterschrift:

Acht Rohrbogen-Propellerpumpen dieses Typs hat die Allweiler AG im Oktober an die Shanghai Tian Yuan International Trading Co., Ltd. für eine Salzgewinnungsanlage geliefert. Die größte Pumpe fördert bis zu 18.000 m<sup>3</sup> Salzsole pro Stunde.

Bild: Allweiler AG

Die **Allweiler AG** ist der älteste deutsche Pumpenhersteller (gegr. 1860) und europäischer Markt- und Technologieführer bei Kreiselpumpen, Propeller-, Schraubenspindel-, Exzentrerschnecken-, Zahnrad-, Kreiskolbenpumpen und Mazeratoren sowie Schlauchpumpen. Die Allweiler AG besitzt eine eigene Gießerei und Statorenfertigung und erstellt betriebsfertige Brennstoff-, Schmieröl- und Spülwasseranlagen. In Deutschland hat die Allweiler AG ihren Hauptsitz in Radolfzell am Bodensee und eine bedeutende Produktionsstätte in Bottrop. Seit 1998 ist die Allweiler AG Teil der Colfax Corp.

Die **Colfax Corporation** ist ein weltweit führender Hersteller von Lösungen zum Umgang mit anspruchsvollen Flüssigkeiten. Dazu gehört die Fertigung von Verdränger- und Strömungspumpen sowie von Ventilen für die Öl- und Gasförderung und -verarbeitung, die Energieerzeugung, den Schiffbau und eine Vielzahl weiterer Branchen. Die wichtigsten Unternehmen und Marken des Konzerns sind Allweiler, Fairmount Automation, Houttuin, Imo, LSC, Portland Valve, Tushaco, Warren und Zenith. Colfax ist mit dem Kürzel "CFX" an der NYSE börsennotiert. [www.colfaxcorp.com](http://www.colfaxcorp.com) enthält weitere Informationen zu den Produkten und zur Geschäftstätigkeit von Colfax.

**Hinweis zu Aussagen über zukünftige Entwicklungen („Forward-looking statements“):**

Dieser Text kann Aussagen über künftige Entwicklungen enthalten, einschließlich solcher im Sinne des „Private Securities Litigation Reform Act of 1995“ der Vereinigten Staaten von Amerika. Dies schließt Aussagen zu den Plänen, Zielen, Erwartungen und Absichten von Colfax sowie andere Aussagen ein, die nicht historische oder aktuelle Fakten sind, beschränkt sich jedoch nicht darauf. Grundlage für vorausschauende Aussagen sind die derzeitigen Erwartungen von Colfax. Sie beziehen Risiken und Unsicherheiten mit ein, durch die tatsächliche Ergebnisse erheblich von Ergebnissen abweichen können, die explizit oder implizit in solchen vorausschauenden Aussagen beschrieben wurden. Faktoren, durch die Ergebnisse erheblich von den momentanen Erwartungen abweichen können, schließen Ereignisse, die im Registration Statement von Colfax in Formular S-1 im Abschnitt „Risikofaktoren“ und in anderen der U.S. Securities and Exchange Commission zugegangenen Berichten genannt werden, ein, beschränken sich jedoch nicht darauf. Außerdem basieren diese Voraussagen auf einer Reihe von Annahmen, die sich ändern können. Die Aussagen dieses Preetextes sind nur zum jetzigen Zeitpunkt gültig. Colfax lehnt jegliche Verpflichtung ab, die hierin enthaltenen Informationen zu aktualisieren.

**Kontakt:**

Edwin Braun  
Allweiler AG  
Allweilerstr. 1  
78315 Radolfzell  
Tel.: +49 (0)7732 86-343  
Fax: +49 (0)7732 86-99343  
E-Mail: [e.braun@allweiler.de](mailto:e.braun@allweiler.de)  
Internet: [www.allweiler.de](http://www.allweiler.de)

**Ansprechpartner für**

**Redaktionen**  
Dr. Kurt Christian Tennstädt  
TennCom AG  
Hohentwielstr. 4a  
78315 Radolfzell  
Tel.: 07732 – 95 39 30  
Fax: 07732 – 95 39 39  
E-Mail: [info@tenncom.de](mailto:info@tenncom.de)

Möchten Sie unsere  
Presseinformationen künftig  
per E-Mail erhalten?  
E-Mail an [info@tenncom.de](mailto:info@tenncom.de)  
genügt.

\*

Text und Bild liegen zum Download bereit unter <http://www.tenncom.de/allweiler/allweiler.htm>